

# ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੇ ਮਾਲਕ ਦੁਆਰਾ ਗੈਰ ਲਾਭ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਵਿੱਚ ਯੋਗਦਾਨ ਕਰਨ ਦਾ ਹੱਕ ਹੈ

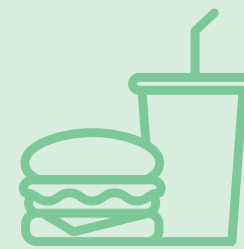
NYC ਦੇ Fast Food Deductions Law (ਫਾਸਟ ਫੂਡ ਕਟੌਤੀ ਕਨੂੰਨ) ਦੇ ਅਧੀਨ, ਫਾਸਟ ਫੂਡ ਮਾਲਕਾਂ ਲਈ ਲਾਜ਼ਮੀ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਕਰਮਚਾਰੀਆਂ ਦੀਆਂ ਗੈਰ ਲਾਭ ਸੰਸਥਾਵਾਂ, ਜਿਹਨਾਂ ਕੋਲ NYC Department of Consumer Affairs (DCA) ਦਾ ਰਜਿਸਟਰੇਸ਼ਨ ਪੱਤਰ ਹੈ, ਲਈ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਪੈਚੈਕ ਵਿੱਚੋਂ ਸਵੈਇੱਛੁਕ ਭੁਗਤਾਨਾਂ ਦੀ ਕਟੌਤੀ ਕਰਨ ਦੀਆਂ ਬੇਨਤੀਆਂ ਦਾ ਸਨਮਾਨ ਕਰਨ। ਮਾਲਕਾਂ ਲਈ ਲਾਜ਼ਮੀ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਇਸ ਨੋਟਿਸ ਨੂੰ ਉੱਥੇ ਲਗਾਉਣ, ਜਿੱਥੇ ਕਰਮਚਾਰੀ ਉਸਨੂੰ ਹਰੇਕ NYC ਕਾਰਜਸਥਾਨ ਵਿਖੇ ਅਸਾਨੀ ਨਾਲ ਦੇਖ ਸਕਣ।

## ਕਨੂੰਨ ਵੱਲੋਂ ਕਵਰ ਕੀਤੇ ਫਾਸਟ ਫੂਡ ਵਰਕਰ

ਉਹ ਕਰਮਚਾਰੀ, ਜੋ NYC ਵਿੱਚ ਕਿਸੇ ਫਾਸਟ ਫੂਡ ਸੰਸਥਾਨ ਵਿਖੇ ਹੇਠਾਂ ਦਿੱਤੇ ਕੰਮਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਘੱਟੋ-ਘੱਟ ਇੱਕ ਕਰਦੇ ਹਨ।

- ਗਾਹਕ ਸੇਵਾ
- ਕੁਕਿੰਗ
- ਭੋਜਨ ਜਾਂ ਪੀਣ ਵਾਲੇ ਪਦਾਰਥ ਤਿਆਰ ਕਰਨਾ
- ਔਫ-ਸਾਈਟ ਡਿਲੀਵਰੀ
- ਸਿਕਿਓਰਿਟੀ
- ਸਟੋਕਿੰਗ ਸਪਲਾਈਜ਼ ਜਾਂ ਉਪਕਰਨ
- ਸਫ਼ਾਈ
- ਨਿੱਤਨੇਮ ਸਬੰਧੀ ਦੇਖਭਾਲ ਡਿਊਟੀਆਂ

ਇਹ ਕਾਨੂੰਨ ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਰੁਤਬੇ ਤੇ ਵਿਚਾਰ ਕੀਤੇ ਲਾਗੂ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।



ਮਾਲਕ ਕਰਮਚਾਰੀਆਂ ਨੂੰ ਅਜਿਹੀ ਸਜ਼ਾ ਨਹੀਂ ਦੇ ਸਕਦੇ, ਸਜ਼ਾ ਦੇ ਯੋਗ ਨਹੀਂ ਠਹਿਰਾ ਸਕਦੇ, ਬਦਲਾ ਨਹੀਂ ਲੈ ਸਕਦੇ ਜਾਂ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਵਿਰੁੱਧ ਕੋਈ ਵੀ ਅਜਿਹੀ ਕਾਰਵਾਈ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦੇ, ਜੋ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਕਨੂੰਨੀ ਹੱਕਾਂ ਦਾ ਇਸਤੇਮਾਲ ਕਰਨ ਤੋਂ ਰੋਕੇ ਜਾਂ ਡਰ ਵਿਖਾ ਕੇ ਵਰਜਦੀ ਹੋਵੇ। ਵਰਕਰਾਂ ਨੂੰ ਬਦਲੇ ਬਾਰੇ ਤੁਰੰਤ **OLPS** ਨੂੰ ਸੰਪਰਕ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਹੇਠਾਂ ਦੇਖੋ।

## ਤੁਹਾਡੇ ਅਧਿਕਾਰ



### ਸਵੈਇੱਛੁਕ ਕਟੌਤੀਆਂ ਦਾ ਇਜਾਜ਼ਤ ਦੇਣਾ ਅਤੇ ਕਿਸੇ ਗੈਰ ਲਾਭ ਸੰਸਥਾ ਵਿੱਚ ਯੋਗਦਾਨ ਪਾਉਣਾ

ਇਹ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਕਿ ਤੁਹਾਡਾ ਮਾਲਕ ਤੁਹਾਡੇ ਪੈਚੈਕ ਵਿੱਚੋਂ ਕਟੌਤੀਆਂ ਕਰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਗੈਰ ਲਾਭ ਸੰਸਥਾ ਵਿੱਚ ਯੋਗਦਾਨ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਗੈਰ ਲਾਭ ਸੰਸਥਾ ਲਈ ਲਾਜ਼ਮੀ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਹੇਠਾਂ ਦਿੱਤੀਆਂ ਚੀਜ਼ਾਂ ਨਾਲ ਤੁਹਾਡੇ ਤੋਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਲਿਖਤ ਅਧਿਕਾਰ ਨੂੰ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰੇ:

- ਤੁਹਾਡੇ ਦਸਤਖਤ
- ਤੁਹਾਡਾ ਨਾਮ ਅਤੇ ਪਤਾ
- ਯੋਗਦਾਨਾਂ ਦੀ ਰਕਮ, ਵਾਰਵਾਰਤਾ ਅਤੇ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋਣ ਦੀ ਤਾਰੀਖ
- ਗੈਰ ਲਾਭ ਸੰਸਥਾ ਦਾ ਨਾਮ, ਪਤਾ ਅਤੇ ਸੰਪਰਕ ਜਾਣਕਾਰੀ
- ਇਹ ਕਥਨ ਕਿ ਕਟੌਤੀਆਂ ਅਤੇ ਯੋਗਦਾਨ ਸਵੈਇੱਛੁਕ ਅਤੇ ਖੰਡਨ ਕਰਨ ਯੋਗ ਹਨ

ਕਟੌਤੀਆਂ ਤੁਹਾਡੇ ਮਾਲਕ ਵੱਲੋਂ ਲਿਖਤ ਇਜਾਜ਼ਤ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋਣ ਦੇ ਬਾਅਦ 15 ਦਿਨਾਂ ਦੀ ਪਹਿਲੇ ਭੁਗਤਾਨ ਦੀ ਮਿਆਦ ਨੂੰ ਜਾਂ ਇਸਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋਣੀਆਂ ਲਾਜ਼ਮੀ ਹਨ। ਤੁਹਾਡੇ ਮਾਲਕ ਨੂੰ ਪ੍ਰਤੀ ਹਫ਼ਤੇ \$3 ਤੋਂ ਘੱਟ ਦੀਆਂ ਕਟੌਤੀਆਂ ਕਰਨ ਦੀ ਲੋੜ ਨਹੀਂ ਹੈ ਜਾਂ ਪ੍ਰਤੀ ਭੁਗਤਾਨ ਮਿਆਦ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਵਾਰ ਤੋਂ ਵੱਧ ਕਟੌਤੀਆਂ ਕਰਨ ਦੀ ਲੋੜ ਨਹੀਂ ਹੈ।

ਤੁਹਾਡੇ ਮਾਲਕ ਲਈ ਲਾਜ਼ਮੀ ਹੈ:

- ਗੈਰ ਲਾਭ ਸੰਸਥਾ ਨੂੰ ਤੁਹਾਡੇ ਲਿਖਤ ਇਜਾਜ਼ਤ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋਣ ਦੇ 5 ਦਿਨਾਂ ਦੇ ਅੰਦਰ ਇਸਦੀ ਇੱਕ ਨਕਲ (ਕਾਪੀ) ਦੇਣਾ, ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਮਾਲਕ ਨੂੰ ਲਿਖਤ ਇਜਾਜ਼ਤ ਦਿੰਦੇ ਹੋ।
- ਤੁਹਾਡੇ ਮਜ਼ਦੂਰੀ ਬਾਰੇ ਕਥਨ ਵਿੱਚ ਕਟੌਤੀਆਂ ਨੋਟ ਕਰਨਾ।

ਤੁਹਾਡਾ ਮਾਲਕ ਇਹ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦਾ:

- ਤੁਹਾਡੀ ਇਜਾਜ਼ਤ ਦੇ ਬਿਨਾਂ ਕਟੌਤੀਆਂ ਕਰਨਾ।
- ਤੁਹਾਡੇ ਤੋਂ ਕਟੌਤੀਆਂ ਲਈ ਫੀਸ ਦਾ ਭੁਗਤਾਨ ਕਰਨ ਦੀ ਸ਼ਰਤ ਰੱਖਣਾ।



### ਇਜਾਜ਼ਤ ਰੱਦ ਕਰਨਾ

ਸਵੈਇੱਛੁਕ ਕਟੌਤੀਆਂ ਅਤੇ ਯੋਗਦਾਨਾਂ ਨੂੰ ਖਤਮ ਕਰਨ ਲਈ, ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਗੈਰ ਲਾਭ ਸੰਸਥਾ ਨੂੰ ਲਿਖਤ ਖੰਡਨ ਪੇਸ਼ ਕਰਨਾ ਲਾਜ਼ਮੀ ਹੈ, ਜੋ ਤੁਹਾਡੇ ਮਾਲਕ ਨੂੰ ਖੰਡਨ ਭੇਜੇਗੀ। ਕਟੌਤੀਆਂ ਤੁਹਾਡੇ ਮਾਲਕ ਵੱਲੋਂ ਗੈਰ ਲਾਭ ਸੰਸਥਾ ਤੋਂ ਲਿਖਤ ਖੰਡਨ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋਣ ਦੇ ਬਾਅਦ 15 ਦਿਨਾਂ ਦੀ ਪਹਿਲੇ ਭੁਗਤਾਨ ਦੀ ਮਿਆਦ ਨੂੰ ਜਾਂ ਇਸਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਖਤਮ ਹੋਣੀਆਂ ਲਾਜ਼ਮੀ ਹਨ।



### ਗੈਰ ਲਾਭ ਸੰਸਥਾ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨਾ

ਗੈਰ ਲਾਭ ਸੰਸਥਾ ਲਈ ਤੁਹਾਡੇ ਸਨਮੁਖ ਹੇਠਾਂ ਦਿੱਤੀਆਂ ਚੀਜ਼ਾਂ ਦਾ ਪ੍ਰਗਟਾਵਾ ਕਰਨਾ ਲਾਜ਼ਮੀ ਹੈ:

- ਨਾਮ, ਪਤਾ, ਈਮੇਲ ਵੈਬਸਾਈਟ (ਜੇਕਰ ਇਸਦੀ ਕੋਈ ਹੈ), ਫੋਨ ਨੰਬਰ ਅਤੇ ਇਜਾਜ਼ਤਾਂ ਅਤੇ ਖੰਡਨਾਂ ਲਈ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰ ਵਿਅਕਤੀ ਦੀ ਸੰਪਰਕ ਜਾਣਕਾਰੀ
- ਮਿਸ਼ਨ, ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਅਤੇ ਧਿਆਨ ਕੇਂਦਰਿਤ ਕਰਨ ਦੇ ਖੇਤਰ
- \$100,000 ਤੋਂ ਵੱਧ ਕਮਾਈ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਸਮੇਤ ਉਹਨਾਂ ਅਫਸਰਾਂ ਅਤੇ ਡਾਇਰੈਕਟਰਾਂ ਦੀ ਸੂਚੀ, ਜੋ ਗੈਰ ਲਾਭ ਸੰਸਥਾ ਵਿੱਚ ਕਰਮਚਾਰੀ ਸਨ ਜਾਂ ਹੁਣ ਵੀ ਹਨ।
- ਵਿੱਤੀ ਜਾਣਕਾਰੀ
- ਕਿਰਿਆਸ਼ੀਲ ਗੈਰ-ਲਾਭ ਸੰਸਥਾ ਦਾ ਸਬੂਤ

ਕਿਸੇ ਗੈਰ ਲਾਭ ਸੰਸਥਾ ਲਈ ਤੁਹਾਡੇ ਸਨਮੁਖ ਗਲਤ ਜਾਂ ਭਰਮ ਵਿੱਚ ਪਾਉਣ ਵਾਲੇ ਬਿਆਨ ਦੇਣਾ ਗੈਰਕਨੂੰਨੀ ਹੈ।

ਮਜ਼ਦੂਰ ਸੰਗਠਨ ਯੋਗਦਾਨਾਂ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਨਹੀਂ ਵੀ ਕਰ ਸਕਦੇ। ਕੋਈ ਵੀ ਗੈਰ ਲਾਭ ਸੰਸਥਾ, ਜਿਸਨੂੰ ਤੁਸੀਂ ਯੋਗਦਾਨ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਦੀ ਇਜਾਜ਼ਤ ਦਿੰਦੇ ਹੋ, ਲਈ ਤੁਹਾਨੂੰ ਹੇਠਾਂ ਦਿੱਤੀਆਂ ਚੀਜ਼ਾਂ ਬਾਰੇ ਸੂਚਨਾ ਦੇਣਾ ਲਾਜ਼ਮੀ ਹੈ:

#### ਮਜ਼ਦੂਰ ਸੰਗਠਨਾਂ ਨੂੰ ਯੋਗਦਾਨ:

ਮਜ਼ਦੂਰ ਸੰਗਠਨ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਨੈਸ਼ਨਲ ਲੇਬਰ ਰਿਲੇਸ਼ਨਸ ਐਕਟ (*National Labor Relations Act*) ਦੁਆਰਾ ਪਰਿਭਾਸ਼ਿਤ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ, ਕਰਮਚਾਰੀ ਸੰਗਠਨ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਸਿਵਿਲ ਸਰਵਿਸ ਲਾਓ ਦੇ ਸੈਕਸ਼ਨ 201 ਦੇ ਸਬਡਿਵੀਜ਼ਨ 5 ਵਿੱਚ ਪਰਿਭਾਸ਼ਿਤ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ, ਅਤੇ ਮਜ਼ਦੂਰ ਸੰਗਠਨ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਲੇਬਰ ਲਾਓ ਦੇ ਸੈਕਸ਼ਨ 701 ਦੇ ਸਬਡਿਵੀਜ਼ਨ 5 ਵਿੱਚ ਪਰਿਭਾਸ਼ਿਤ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ, ਨੂੰ ਸੈਕਸ਼ਨ 20-1310 (2017 ਦੇ ਸਥਾਨਕ ਕਾਨੂੰਨ 98) ਦੇ ਸਬਡਿਵੀਜ਼ਨ b ਦੇ ਮੁਤਾਬਕ ਇਸ ਚੈਪਟਰ ਹੇਠ ਭੇਜੀਆਂ ਹੋਈਆਂ ਰਕਮਾਂ ਮੰਗਣ ਦੀ ਇਜਾਜ਼ਤ ਨਹੀਂ ਹੈ।

## ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਫਾਈਲ ਕਰਨਾ

DCA ਦਾ Office of Labor Policy & Standards (ਗਾਹਕ ਮਾਮਲਿਆਂ ਸਬੰਧੀ ਵਿਭਾਗ ਦਾ ਲੇਬਰ ਨੀਤੀ ਅਤੇ ਮਿਆਰਾਂ ਬਾਰੇ ਦਫਤਰ) (OLPS), Fast Food Deductions Law ਅਤੇ NYC ਦੇ ਹੋਰ ਮਜ਼ਦੂਰ ਕਨੂੰਨਾਂ ਨੂੰ ਲਾਗੂ ਕਰਦਾ ਹੈ।

**OLPS** ਕੋਲ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਫਾਈਲ ਕਰਨ ਲਈ, [nyc.gov/dca](http://nyc.gov/dca) 'ਤੇ ਜਾਓ ਜਾਂ 311 (NYC ਦੇ ਬਾਹਰ 212-NEW-YORK) 'ਤੇ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ ਅਤੇ "Deductions Law" ਦੀ ਮੰਗ ਕਰੋ। OLPS ਜਾਂਚ ਕਰੇਗਾ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੀ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਦਾ ਨਿਪਟਾਰਾ ਕਰਨ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕਰੇਗਾ। **OLPS** ਤੁਹਾਡੀ ਪਛਾਣ ਗੁਪਤ ਰੱਖੇਗਾ, ਜਦੋਂ ਤੱਕ ਕਿ ਇਸਦਾ ਪ੍ਰਗਟਾਵਾ ਜਾਂਚ ਪੂਰੀ ਕਰਨ ਲਈ ਜ਼ਰੂਰੀ ਨਾ ਹੋਵੇ ਜਾਂ ਕਨੂੰਨ ਵੱਲੋਂ ਲੋੜੀਂਦਾ ਨਾ ਹੋਵੇ।

ਤੁਸੀਂ ਅਦਾਲਤ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਕਾਰਵਾਈ ਲਈ ਵੀ ਫਾਈਲ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਹਾਲਾਂਕਿ, ਤੁਸੀਂ ਇੱਕੋ ਸਮੇਂ OLPS ਨੂੰ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਅਤੇ ਅਦਾਲਤ ਵਿੱਚ ਦਾਅਵਾ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦੇ।

## OLPS ਨੂੰ ਸੰਪਰਕ ਕਰਨਾ

[nyc.gov/dca](http://nyc.gov/dca) 'ਤੇ ਜਾਓ, [Fww@dca.nyc.gov](mailto:Fww@dca.nyc.gov) 'ਤੇ ਈਮੇਲ ਕਰੋ ਜਾਂ 311 'ਤੇ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ ਅਤੇ "Deductions Law" ਦੀ ਮੰਗ ਕਰੋ।



Consumer  
Affairs

Bill de Blasio  
Mayor

Lorelei Salas  
Commissioner